

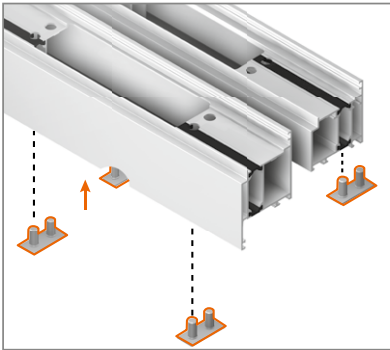


# Hahn VL-Band 180°

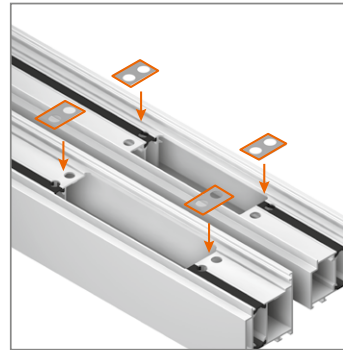
## Einbauanleitung

**F** Notice de montage  
**GB** Installation instructions

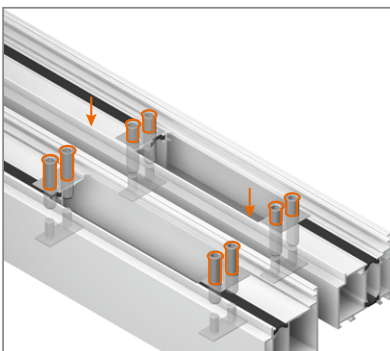
### Band vorbereiten/Préparer la paumelle/Preparing the hinge



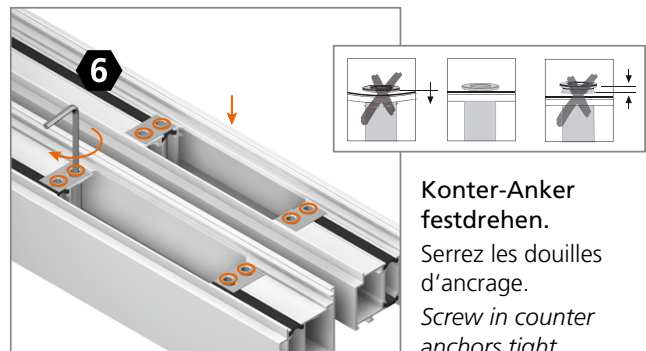
**Konterplatten von hinten einsetzen.**  
Insérez les plaques de fixation par l'arrière.  
*Insert holding plates from behind.*



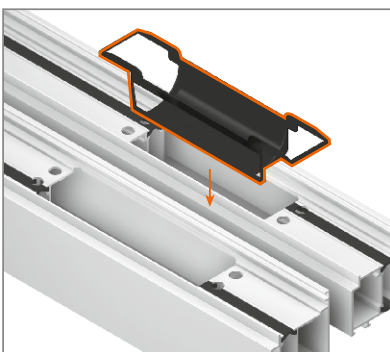
**Wärmedämmplatten über die Profilbohrungen platzieren.**  
Positionnez les plaques d'isolation sur les trous correspondants dans le profil.  
*Place heat insulation plates over the boreholes in the profile section.*



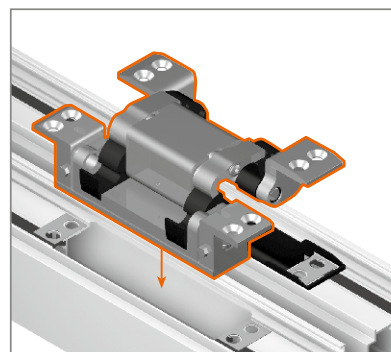
**Alle Konter-Anker handfest eindrehen.**  
Vissez les douilles d'ancrage manuellement.  
*Screw in all counter anchors hand tight.*



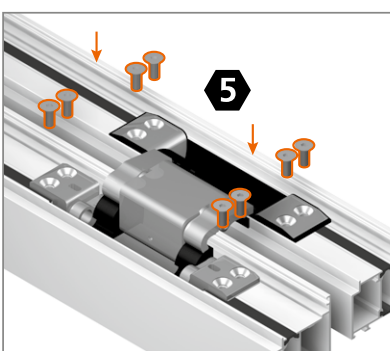
**Konter-Anker festdrehen.**  
Serrez les douilles d'ancrage.  
*Screw in counter anchors tight.*



**Randabdeckung bündig in das Rahmenprofil einsetzen.**  
Insérez le cache de propreté affleurant avec le profil dormant.  
*Mount the edge covering flush in the frame profile.*



**VL-Band in Ausnehmung einsetzen.**  
Placez la paumelle invisible dans la cavité.  
*Place VL hinge in recess.*



**VL-Band mit Senkschrauben festschrauben (15 Nm).**  
Vissez (15 Nm) la paumelle invisible avec les vis à tête fraisée.  
*Screw down VL hinge using flat-headed screws (15 Nm).*



**Lagerstellen aus wartungsfreiem teflonhaltigen Kunststoff – keinesfalls schmieren!**  
Douille PVC, à teneur en téflon, ne nécessitant aucun entretien – **ne graissez en aucun cas!**  
*Bearings made of maintenance-free PVC containing Teflon – do not lubricate!*

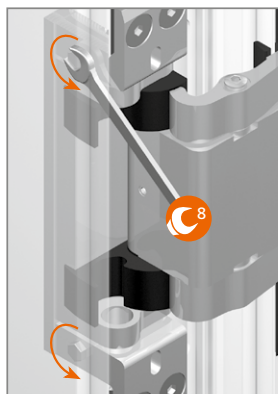


# Hahn VL-Band 180°

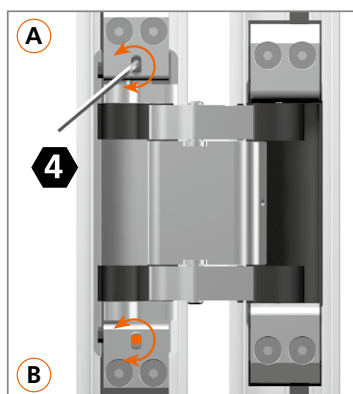
## Einstellanleitung / Notice de réglage / Adjustment instructions

Verstellung der Bänder nur durch im Türenbau erfahrene Fachhandwerker.  
Réglage et montage des paumelles uniquement par des professionnels qualifiés.  
Adjustment and regulation only to be done by an experienced tradesman.

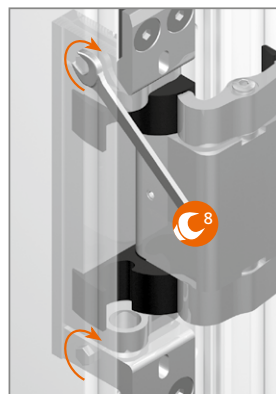
### Horizontalverstellung / Réglage horizontal / Horizontal adjustment



Klemmschrauben lösen.  
Desserrez les vis de pincement.  
Loosen clamping screws.



Verstellung  $\pm 2,5$  mm oben und unten am Band vornehmen.  
Effectuez l'ajustage  $\pm 2,5$  mm sur les parties hautes et basses de la paumelle.  
Adjust by moving hinge up or down  $\pm 2.5$  mm.



Klemmschrauben festsetzen.  
Serrez les vis de pincement.  
Tighten clamping screws.

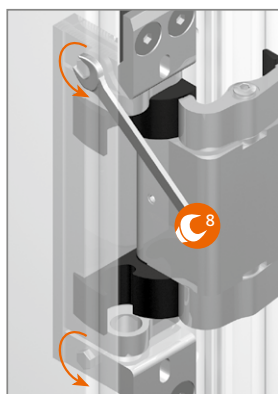
**Wichtig:** Die Verstellung muss an beiden Schrauben (A + B) um den gleichen Betrag erfolgen. **Beispiel:** Wenn A  $\frac{1}{4}$  Umdrehung auch B  $\frac{1}{4}$  Umdrehung.

**Important:** L'ajustage doit s'effectuer sur les deux vis (A+B) avec le même couple de serrage.

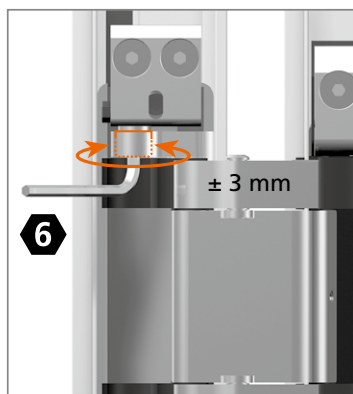
**Exemple:** Si A  $\frac{1}{4}$  de tour alors B  $\frac{1}{4}$  de tour.

**Important:** The adjustment must be carried for the same amount on both screws (A+B). **Example:** If A is turned a  $\frac{1}{4}$ , B must also be turned a  $\frac{1}{4}$ .

### Höhenverstellung / Réglage en hauteur / Adjusting the height



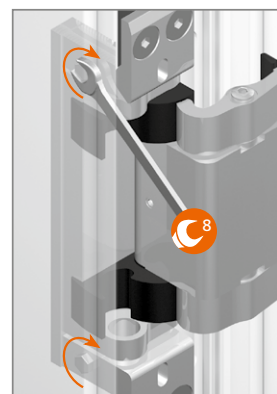
Klemmschrauben an allen Bändern lösen.  
Desserrez les vis de pincement à chaque paumelle.  
Loosen clamping screws on all hinges.



Höhenverstellung am unteren Band vornehmen – obere Bänder nur nachstellen.

Effectuez le réglage en hauteur sur la paumelle basse – uniquement ajustez sur la paumelle haute.

Always carry out height adjustment on bottom hinge – only readjust upper hinges.



Klemmschrauben an allen Bändern festsetzen.  
Serrez les vis de pincement sur toutes les paumelles.  
Fix firmly clamping screws on all hinges.



**Dr. Hahn**

Dr. Hahn GmbH & Co. KG

Trompeterallee 162 – 170 · D-41189 Mönchengladbach · Postfach 40 01 09 · D-41181 Mönchengladbach  
Phone + 49 (0) 2166/954-3 · Fax + 49 (0) 2166/954-444 · Internet [www.dr-hahn.com](http://www.dr-hahn.com) · E-Mail [sales@dr-hahn.com](mailto:sales@dr-hahn.com)